

SUMMARY FOR TODAY IN ENGLISH

- ✧ We generally engage in conversation to achieve certain pragmatic purposes. For instance, there are various ways to ask for something, or to ask for clarification when you do not understand what a speaker says.
- ✧ When making an oral list of things, list intonation is common and characterized by an up-tone after each item, to signal continuation, and a fall with the last list item, which also receives final lengthening.
- ✧ Remember that it is best to learn tricky words, which do not necessarily follow regular sound-spelling rules, by heart. It is also good to be able to read phonetic writing, so you can look words up in pronunciation dictionaries. Unfortunately, not all such reference tools use the standard (IPA) so you should always check how a particular word encodes Swedish phonetics.
- ✧ Today, you will also practice understanding and using clarification requests in dialogues, understanding a weather report and reporting on clothing by using list intonation, doing listening comprehension with oral replies, working with IPA (International Phonetic Alphabet) in the context of another set of tricky words, continuing to work on stressing information words in sentence intonation, as well as on using filler words in utterances.

Listintonation

När man gör en muntlig lista (d.v.s. räknar upp saker som hör till samma grupp) visar man ofta att listan inte är färdig ännu genom att använda stigande intonation i varje enhet (och antagligen lite kortare paus) till man kommer till sista enheten. Då faller tonen och man får dessutom ofta final förlängning.

Pragmatiska samtalsfunktioner

Ofta i ett samtal vill talare åstadkomma något speciellt. Nedan ges exempel på några samtalsfunktioner med fraser man kan använda. Observera att uttrycken kan variera från **formella** till **informella**.

- ✧ **Tacka**, t.ex. med *Tack, tack!, Tack för...! Tack ska du ha!, Tack så mycket!, Tackar, tackar!* Man kan **ta emot komplimanger** med t.ex. *Tack!, Det var roligt att höra..*, med ett deprecierande *Det var väl inget, Den köpte jag på rea.*
- ✧ **Tacka tillbaka**: *Tack själv, De va så lite (så), Tack detsamma, Ingen orsak, För all del, Det var väl inget, Åsch.*
- ✧ **Be om något**, t.ex. med *Kan..., Skulle ... kunna..., ..., tack?, Förlåt/Ursäkta, kan du..., Skulle du kunna., Du får ursäkta men..., Har du något emot att...*, imperativ, indirekt sk. "conversational implicature" (t.ex. *Det är kallt här* (indirekt: jag vill att du stänger fönstret)
- ✧ **Beklaga något**: *Tyvärr, Jag är ledsen men..., Det är tråkigt/trist att, Desvärre, Jag beklagar att...*
- ✧ **Ursäkta sig**, t.ex. med *Ursäkta/Förlåt ...* Ofta finns det något annat element i en ursäkt, t.ex. man kan **erkänna sitt fel, ge en förklaring** (excuse)
- ✧ **Föra fram sin åsikt**, t.ex. med
 - **direkta åsiktsuttryck**, t.ex. med *Jag tycker/tror/anser (väl) att..., Enligt min mening..., Min åsikt är i alla fall att...*

- **hänvisning till någon annan**, t.ex. med *X påpekade att, Författaren menar faktiskt att..., Det sägs att..*
- ge fakta, t.ex. med *Man vet att..., Forskningen/Nya rön visar att..*
- ✧ **Försöka reparera ett samtal** som inte fungerar, t.ex. genom att:
 - **visa att man inte förstod**, t.ex. med *Va? Hur sa? Vad sa du? Jag hörde/uppfattade inte vad du sa.*
 - **be någon repetera eller förtydliga något**, t.ex. med *Kan du säga det igen/repetera, tack? Vad menar du? Det där förstod jag faktiskt inte., Kan du förklara lite mer?*
 - **förklara vad man sa**, t.ex. med *Vad jag menar är att..., Jag ville egentligen säga att...*
 - **säga om det man tror man har hört**, t.ex. med *Sa/Menade du att....*
 - **säga det man tror den andra vill säga**, t.ex. med *Menade du...*
 - **använda kontrastbetoning**
- ✧ **Uttrycka entusiasm och ge komplimanger** med *(Vad) bra/fint/kul/snyggt/spännande!*
- ✧ **Visa medhåll**, t.ex. med *Jag håller med om att..., Precis, Det tycker jag med, Instämmer, Det har du rätt i*
- ✧ **Inleda samtal (få någons uppmärksamhet)**, t.ex. med *Hej, hej!, Hejsan!, Tjena!, God morgon!, (Hörru) du..., Ursäkta,...Förlåt..., Hallå..., Hur står det till*
- ✧ **Avsluta samtal**, t.ex. med *Hej, hej! Hej då!, Vi ses!, (Ha en) trevlig helg/dag/kväll!, Vi hörs!, Nu måste jag sluta prata eftersom...*
- ✧ **Småprata**, t.ex. är det nog lite vanligare att prata om vädret i svenskan
- ✧ **Utrycka förbud**, t.ex. med *Nej!, Du/man får inte!, Låt bli att..., Jag vore tacksam om...inte., imperativ med inte och finalt tack*
- ✧ **Säga ja och visa sig samarbetsvillig**, t.ex. med *Javisst!, Det är klart!, Inget problem, Gärna, Ja, Det funkar, Okej, nicka*

Andra funktioner är t.ex. **argumentera, förhandla, avbryta, inte hålla med**, m.m.

Strategier för hörförståelse

För att bättre förstå talad svenskan kan man använda sig strategiskt av...

- ✧ det man vet om sammanhanget (kontexten)
- ✧ nyckelord som man förstår i talad text
- ✧ bilder och visuell information, t.ex. icke-verbalt kroppsspråk, miner, gester
- ✧ betoning och intonation kan visa vad som är den viktiga informationen (t.ex. vad som är innehållsrika ord eller vad som står i fokus).w

Övningar

Övningar 29-34 i Swedish Web Audio Lab. Gör dem före nästa lektion.

29 Be om förtydligande ("troubleshooting" när man inte förstår)

29.1: Lyssna på dialogen. 29.2: Spela partnern som inte förstår i en dialog.

30 Väderleksrapporter och kläder: listintonation

30.1: Lyssna på några väderleksrapporter och säg vad man borde ha på sig. Använd listintonation i ditt svar!

31 Hörförståelse

31.1: Titta på bilden. Läs sedan ordlistan. Lyssna på en anekdot om ett experiment som kung Gustav III gjorde. Svara slutligen på frågorna om berättelsen på svenska.

32 Svåra ord II med fonetisk skrift

32.1 Öva läsning av fonetisk skrift och mer uttal av svåra ord med speciell stavning. OBS! Det finns ett typsnittsfel (font error) i den här övningen: 7-ljudet har kroken åt fel håll!

33 Satsintonation II

Öva mer på satsbetoning, som är jätteviktig! Kom ihåg att innehållsrika ord (t.ex. substantiv) ofta betonas medan funktionsord inte gör det. I synnerhet (especially) i slutet av yttranden blir betonade ord ofta lite extra långa.

34 Samtalspartiklar II

34.1: Lyssna på meningar med samtalspartiklar. 34.2: Säg varje mening med en eller flera logisk placerade samtalspartiklar.